

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)  
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

**財務委員會**  
**Finance Committee**

**2020年6月26日(星期五)上午9時至下午12時45分及下午3時至7時；**  
**2020年6月29日(星期一)下午2時30分至4時30分；及**  
**2020年6月30日(星期二)下午2時30分至6時30分**  
**在立法會綜合大樓會議室1舉行的會議**

**Meetings to be held on 26 June 2020 (Friday)**  
**from 9:00 am to 12:45 pm and from 3:00 pm to 7:00 pm;**  
**29 June 2020 (Monday) from 2:30 pm to 4:30 pm; and**  
**30 June 2020 (Tuesday) from 2:30 pm to 6:30 pm**  
**in Conference Room 1 of Legislative Council Complex**

**出席名單**  
**Attendance List**

(截至2020年6月24日)  
(As at 24 June 2020)

劉焱女士\*  
財經事務及庫務局  
常任秘書長(庫務)

Ms Alice LAU Yim  
Permanent Secretary for Financial  
Services and the Treasury (Treasury)

劉震先生@  
財經事務及庫務局副秘書長  
(庫務)1

Mr Raistlin LAU Chun  
Deputy Secretary for Financial Services  
and the Treasury (Treasury)1

---

\* 只會出席2020年6月26日上午及6月30日的會議。

Will attend morning session on 26 June and meeting on 30 June 2020 only.

@ 只會出席2020年6月26日下午及6月29日的會議。

Will attend afternoon session on 26 June and meeting on 29 June 2020 only.

**議程第4項 – FCR(2020-21)19**

**這項目請各委員通過工務小組委員會在2020年5月11日會議上所提出的建議。**

**PWSC(2019-20)24**

**787CL 洪水橋/廈村新發展區前期工程 – 工地平整和基礎設施**

**796CL 洪水橋/廈村新發展區第一階段工程 – 工地平整和基礎設施**

**829CL 洪水橋/廈村新發展區第二階段工程 – 工地平整和基礎設施**

**38CA 洪水橋/廈村新發展區第一期發展的特設現金津貼**

甯漢豪女士  
發展局常任秘書長(規劃及地政)

林智文先生  
發展局首席助理秘書長(規劃及地政)5

林兆康先生  
運輸及房屋局首席助理秘書長(運輸)3

劉俊傑先生  
土木工程拓展署署長

**Agenda item No. 4 – FCR(2020-21)19**

**This item seeks approval of the recommendation of the Public Works Subcommittee made at its meeting held on 11 May 2020.**

**PWSC(2019-20)24**

**787CL Hung Shui Kiu/Ha Tsuen New Development Area advance works – site formation and engineering infrastructure**

**796CL Hung Shui Kiu/Ha Tsuen New Development Area stage 1 works – site formation and engineering infrastructure**

**829CL Hung Shui Kiu/Ha Tsuen New Development Area stage 2 works – site formation and engineering infrastructure**

**38CA Special Ex-gratia Cash Allowance for the First Phase development for the Hung Shui Kiu/Ha Tsuen New Development Area**

Ms Bernadette LINN Hon-ho  
Permanent Secretary for Development (Planning and Lands)

Mr David LAM Chi-man  
Principal Assistant Secretary for Development (Planning and Lands) 5

Mr Andy LAM Siu-hong  
Principal Assistant Secretary for Transport and Housing (Transport) 3

Mr Ricky LAU Chun-kit  
Director of Civil Engineering and Development

劉曉欣女士  
土木工程拓展署西拓展處副處長

Ms Joyce LAU Yiu-yan  
Deputy Project Manager (West), Civil  
Engineering and Development  
Department

鍾樂展先生  
土木工程拓展署總工程師(西3)

Mr CHUNG Lok-chin  
Chief Engineer (West 3), Civil  
Engineering and Development  
Department

陳子浩先生  
土木工程拓展署西拓展處統籌(特別職務)

Mr CHAN Tze-ho  
Coordinator (Special Duties) (West  
Development Office), Civil Engineering  
and Development Department

趙莉莉女士  
地政總署總產業測量師(新發展區組)

Ms Lily CHIU Lee-lee  
Chief Estate Surveyor (New Development  
Area Section), Lands Department

**議程第5項 – FCR(2020-21)3**  
**這項目請各委員通過工務小組委員會在2019年5月31日和6月19日會議上所提出的建議。**

**Agenda item No. 5 – FCR(2020-21)3**  
**This item seeks approval of the recommendations of the Public Works Subcommittee made at its meeting held on 31 May and 19 June 2019.**

**PWSC(2019-20)13和**  
**PWSC(2019-20)17 –**

**PWSC(2019-20)13 and**  
**PWSC(2019-20)17 –**

**61EF 在大埔第39區興建1座教學**  
**科研綜合大樓**  
**65EG 設施提升及醫學院校區發展**  
**30EK 何文田斜坡校園擴建工程**

**61EF Construction of a teaching-**  
**research complex in Tai Po Area 39**  
**65EG Enhancement of facilities cum**  
**medical campus development)**  
**30EK Campus Expansion at Ho Man**  
**Tin Slope**

徐德義醫生  
食物及衛生局副局長

Dr CHUI Tak-yi  
Under Secretary for Food and Health

馮品聰先生  
食物及衛生局首席助理秘書長(衛生)3

Mr Chris FUNG Pan-chung  
Principal Assistant Secretary for Food and  
Health (Health) 3

賴子堅先生  
教育局首席助理秘書長(高等教育)

Mr Derek LAI Chi-kin  
Principal Assistant Secretary for  
Education (Higher Education)

梁思灝先生  
大學教育資助委員會秘書處副秘書  
長(1)

Mr Louis LEUNG Sze-ho  
Deputy Secretary-General (1), University  
Grants Committee Secretariat

葉盛德先生  
建築署總技術顧問(資助工程)

Mr Stephen IP Shing-tak  
Chief Technical Adviser (Subvented  
Projects), Architectural Services  
Department

趙慧君教授  
香港中文大學醫學院副院長(發展)

Prof Rossa CHIU Wa-kwun  
Associate Dean (Development), Faculty  
of Medicine, The Chinese University of  
Hong Kong

馮少文先生  
香港中文大學校園發展處處長

Mr FUNG Siu-man  
Director (Campus Development Office),  
The Chinese University of Hong Kong

黃澤虹女士  
香港中文大學醫學院資源管理及發  
展策劃辦公室主管

Ms Nowell WONG Chak-hung  
Director (Resources Management and  
Development Planning Office)(Faculty of  
Medicine), The Chinese University of  
Hong Kong

李永光先生<sup>#</sup>  
香港中文大學保安及交通事務處處  
長

Mr Simon LEE Wing-kong  
Director of Security and Transport, The  
Chinese University of Hong Kong

陳應城教授  
香港大學李嘉誠醫學院副院長(學  
院發展及基建)

Prof CHAN Ying-shing  
Associate Dean (Development and  
Infrastructure), LKS Faculty of Medicine,  
The University of Hong Kong

陸智修先生  
香港大學物業處助理處長

Mr Jason LUK Chi-sau  
Assistant Director (Estates Office), The  
University of Hong Kong

---

<sup>#</sup> 未能出席2020年6月29日的會議。  
Will not attend meeting on 29 June 2020.

源仲明先生  
香港大學李嘉誠醫學院資訊科技暨  
科技主管

Mr Ernest YUEN Chung-ming  
Head of IT and Technology, LKS Faculty  
of Medicine, The University of Hong  
Kong

岑浩强教授<sup>^</sup>  
香港理工大學楊曾永儀曾永馨腦神  
經心理學教授，神經心理學講座教  
授，醫療及社會科學院院長

Prof David SHUM  
Yeung Tsang Wing Yee and Tsang Wing  
Hing Professor in Neuropsychology,  
Chair Professor of Neuropsychology,  
Dean of Faculty of Health and Social  
Sciences, The Hong Kong Polytechnic  
University

曾永康教授<sup>&</sup>  
香港理工大學鄭美雲社會心理健康  
教授，康復治療科學講座教授及系  
主任

Prof Hector TSANG  
Cally Kwong Mei Wan Professor in  
Psychosocial Health, Chair Professor of  
Rehabilitation Sciences and Head, The  
Hong Kong Polytechnic University

林小燕教授  
香港理工大學眼科視光學院暫任學  
院主任

Prof Carly LAM  
Interim Head (School of Optometry), The  
Hong Kong Polytechnic University

伍尚美教授<sup>%</sup>  
香港理工大學教授及副系主任(康  
復治療科學系)

Prof Shamay NG  
Professor and Associate Head  
(Department of Rehabilitation Sciences),  
The Hong Kong Polytechnic University

孫頌強先生  
香港理工大學校園發展處總監

Mr Daniel SUEN  
Director of Campus Development Office,  
The Hong Kong Polytechnic University

劉文彪先生  
香港理工大學校園發展處副總監

Mr Ben LAU  
Associate Director of Campus  
Development Office, The Hong Kong  
Polytechnic University

---

<sup>^</sup> 未能出席2020年6月26日上午的會議。  
Will not attend morning session on 26 June 2020.

<sup>&</sup> 只會出席2020年6月26日下午的會議。  
Will attend afternoon session on 26 June 2020 only.

<sup>%</sup> 未能出席2020年6月26日下午的會議。  
Will not attend afternoon session on 26 June 2020.

文志泉先生  
香港理工大學校園發展處高級項目  
經理

Mr Antony MAN  
Senior Project Manager of Campus  
Development Office, The Hong Kong  
Polytechnic University

梁俊巒先生  
李景勳、雷煥庭建築師有限公司高  
級主任建築師

Mr James LEUNG  
Senior Associate, Andrew Lee King Fun  
and Associates Architects Limited

**議程第6項 – FCR(2020-21)20**  
**這項目請各委員通過工務小組委**  
**員會在2019年5月17日會議上所提**  
**出的建議。**

**Agenda item No. 6 – FCR(2020-21)20**  
**This item seeks approval of the**  
**recommendation of the Public Works**  
**Subcommittee made at its meeting held**  
**on 17 May 2019.**

**PWSC(2019-20)1 – 50CG在啟德發**  
**展計劃提供新增的區域供冷系統**

**PWSC(2019-20)1 – 50CG Provision of**  
**an Additional District Cooling System**  
**at the Kai Tak Development**

謝展寰先生  
環境局副局長

Mr TSE Chin-wan  
Under Secretary for the Environment

黃昕然先生  
環境局首席助理秘書長(能源)

Mr Paul WONG Yan-yin  
Principal Assistant Secretary for the  
Environment (Energy)

彭耀雄先生  
署理機電工程署署長

Mr PANG Yiu-hung  
Acting Director of Electrical and  
Mechanical Services

潘國英先生<sup>+</sup>  
署理機電工程署副署長(規管服務)

Mr Raymond POON Kwok-ying  
Acting Deputy Director of Electrical and  
Mechanical Services (Regulatory  
Services)

盧錦祥先生  
機電工程署總工程師(能源效益B)

Mr LO Kam-cheung  
Chief Engineer (Energy EfficiencyB),  
Electrical and Mechanical Services  
Department

---

<sup>+</sup> 只會出席2020年6月26日及6月29日的會議。  
Will attend meetings on 26 June and 29 June 2020 only.

**議程第7項 – FCR(2020-21)4**

**這項目請各委員批准開立一筆為數2億7,190萬元的新承擔額，用以提供香港國際機場三跑道系統的相關航空氣象系統。**

鄭念泰先生  
運輸及房屋局機場擴建統籌辦總監

楊麗珊女士  
運輸及房屋局首席助理秘書長(機場擴建統籌辦)

吳偉業先生  
運輸及房屋局總助理秘書長(機場擴建統籌辦)

劉心怡女士  
香港天文台助理台長(航空氣象服務)

謝淑媚女士  
署理香港天文台高級科學主任(三跑道系統項目)

李聯安先生  
香港天文台首席學術主任(特別職務)

**Agenda item No. 7 – FCR(2020-21)4**

**This item invites Members to approve the creation of a new commitment of \$271.9 million for the provision of aviation meteorological systems to support the Three-Runway System at Hong Kong International Airport.**

Mr Raymond CHENG Nim-tai  
Head (Airport Expansion Project Coordination Office), Transport and Housing Bureau

Ms Alice YEUNG Lai-shan  
Principal Assistant Secretary for Transport and Housing (Airport Expansion Project Coordination Office)

Mr Kelvin NG Wai-yip  
Chief Assistant Secretary (Airport Expansion Project Coordination Office), Transport and Housing Bureau

Miss LAU Sum-yee  
Assistant Director of the Hong Kong Observatory (Aviation Weather Services)

Miss TSE Shuk-mei  
Acting Senior Scientific Officer (Three Runway System Project), Hong Kong Observatory

Mr LI Luen-on  
Principal Experimental Officer (Special Duty), Hong Kong Observatory

**議程第8項 – FCR(2020-21)6**

**這項目請各委員批准一筆為數200億元的新承擔額，用以購置物業，以提供福利設施。**

**議程第9項 – FCR(2020-21)7**

**這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2019年6月24日會議上所提出的建議。**

**EC(2019-20)9 – 在社會福利署開設1個高級首席行政主任(首長級薪級第2點)常額職位，以領導新成立的策劃及發展科，加強福利設施處所基本工程項目的策劃、統籌和執行工作，並就與提供福利設施有關的一切項目策劃、執行，以及管理及維修事宜，制訂部門政策及程序**

梁振榮先生  
勞工及福利局副秘書長(福利)1

梁松泰先生  
社會福利署署長

林嘉泰先生  
社會福利署副署長(服務)

朱穎芝女士  
社會福利署高級首席行政主任(特別職務)

**Agenda item No. 8 – FCR(2020-21)6**

**This item invites Members to approve a new commitment of \$20 billion for the purchase of premises for the provision of welfare facilities.**

**Agenda item No. 9 – FCR(2020-21)7**

**This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 24 June 2019.**

**EC(2019-20)9 – Creation of one permanent post of Senior Principal Executive Officer (D2) in the Social Welfare Department to head a new Planning and Development Branch to strengthen the planning, coordination and implementation of capital works projects of welfare premises and formulating departmental policies and procedures on all matters relating to project planning, implementation as well as management and maintenance for the provision of welfare facilities**

Mr David LEUNG  
Deputy Secretary for Labour and Welfare (Welfare) 1

Mr Gordon LEUNG  
Director of Social Welfare

Mr LAM Ka-tai  
Deputy Director of Social Welfare (Services)

Ms Barbara CHU Wing-chee  
Senior Principal Executive Officer (Special Duties), Social Welfare Department



戴淑嬈女士  
政府產業署署長

Miss Leonia TAI Shuk-yiu  
Government Property Administrator

陳子平先生  
政府產業署總產業經理(租售編配)

Mr Ronald CHAN Chi-ping  
Chief Property Manager (Acquisition,  
Allocation and Disposal), Government  
Property Agency

**議程第10項 – FCR(2019-20)20**  
**這項目請各委員通過工務小組委**  
**員會在2019年4月26日會議上所提**  
**出的建議。**

**Agenda item No. 10 – FCR(2019-20)20**  
**This item seeks approval of the**  
**recommendation of the Public Works**  
**Subcommittee made at its meeting held**  
**on 26 April 2019.**

**PWSC(2018-19)43 – 471RO**  
**在古洞南設立農業園**

**PWSC(2018-19)43 – 471RO**  
**The Establishment of an Agricultural**  
**Park in Kwu Tung South**

王曜端先生  
食物及衛生局首席助理秘書長(食  
物)3

Mr Amor WONG Yiu-tuen  
Principal Assistant Secretary for Food and  
Health (Food) 3

梁肇輝博士  
漁農自然護理署署長

Dr LEUNG Siu-fai  
Director of Agriculture, Fisheries and  
Conservation

馬惠忠先生  
漁農自然護理署助理署長(農業)

Mr Peter MA Wai-chung  
Assistant Director of Agriculture,  
Fisheries and Conservation (Agriculture)

黎卓豪先生  
土木工程拓展署北拓展處處長

Mr LAI Cheuk-ho  
Project Manager (North), Civil  
Engineering and Development  
Department

馬靄雪女士  
土木工程拓展署高級工程師6(北)

Ms Teresa MA Oi-suet  
Senior Engineer (6(N)), Civil Engineering  
and Development Department

**議程第11項 – FCR(2020-21)8**

**這項目請各委員批准開立一筆為數742,463,000元的新承擔額，用以把稅務局的資訊科技系統及設施優化，並重置於啟德發展區的新稅務大樓。**

陳浩濂先生  
財經事務及庫務局副局長

黎志華先生  
財經事務及庫務局副秘書長(庫務)2

譚大鵬先生  
稅務局副局長(執行事務)

黃啟昌先生  
稅務局總務科助理局長

吳國豪先生  
稅務局總系統經理(稅務)

**Agenda item No. 11 – FCR(2020-21)8**

**This item invites Members to approve the creation of a new commitment of \$742,463,000 for the enhancement and relocation of information technology systems and facilities of the Inland Revenue Department for the new Inland Revenue Tower in the Kai Tak Development Area.**

Mr Joseph CHAN Ho-lim  
Under Secretary for Financial Services and the Treasury

Mr Andrew LAI Chi-wah  
Deputy Secretary for Financial Services and the Treasury (Treasury) 2

Mr TAM Tai-pang  
Deputy Commissioner of Inland Revenue (Operations)

Mr Tony WONG Kai-cheong  
Assistant Commissioner of Inland Revenue (Headquarters Unit)

Mr Barry NG Kwok-ho  
Chief Systems Manager (Inland Revenue), Inland Revenue Department

議程第12項 – FCR(2019-20)26  
這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2019年5月7日會議上所提出的建議。

EC(2018-19)35 – 開設2個常額職位，即1個首席政府律師職位(首長級(律政人員)薪級第3點)和1個副首席政府律師職位(首長級(律政人員)薪級第2點)；把1個助理首席政府律師常額職位(首長級(律政人員)薪級第1點)提升為副首席政府律師職位(首長級(律政人員)薪級第2點)；以及開設1個副首席政府律師編外職位(首長級(律政人員)薪級第2點)，以加強律政司首長級提供的法律支援服務

傅小慧女士  
律政司政務專員

黃惠沖先生  
律政司法律政策專員

丁國榮博士  
律政司首席政府律師(律政司司長辦公室)

李秀江女士  
律政司副法律政策專員(政策事務)

尹平笑女士  
律政司法律改革委員會秘書

Agenda item No. 12 – FCR(2019-20)26  
This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 7 May 2019.

EC(2018-19)35 – Creation of two permanent posts of one Principal Government Counsel (DL3) and one Deputy Principal Government Counsel (DL2); upgrading one permanent post of Assistant Principal Government Counsel (DL1) to Deputy Principal Government Counsel (DL2); and creation of one supernumerary post of Deputy Principal Government Counsel (DL2) to strengthen legal support at the directorate level in the Department of Justice

Ms Gracie FOO Siu-wai  
Director of Administration and Development, Department of Justice

Mr Wesley WONG Wai-chung  
Solicitor General, Department of Justice

Dr James DING Kwok-wing  
Principal Government Counsel (Secretary for Justice's Office), Department of Justice

Miss LEE Sau-kong  
Deputy Solicitor General (Policy Affairs), Department of Justice

Ms Adeline WAN Ping-siu  
Secretary, Law Reform Commission, Department of Justice

**議程第13項 – FCR(2020-21)12**  
**這項目請各委員批准由2019年4月1日起，法官及司法人員加薪5.63%。**

梁悅賢女士  
行政署長

陳秀芳女士  
副行政署長2

**議程第14項 – FCR(2020-21)21**  
**這項目請各委員批准在2020-21年度追加撥款1億6,570萬元，並在2021-22年度起每年撥款5億2,400萬元的經常開支，用以委聘代辦機構實施發還產假薪酬計劃。**

**議程第15項 – FCR(2020-21)14**  
**這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2019年5月28日會議上所提出的建議。**

**EC(2019-20)2 – 在勞工處開設1個首席勞工事務主任常額職位(首長級薪級第1點)，以推展各項改善法定產假的新措施**

羅致光博士  
勞工及福利局局長

陳嘉信先生  
勞工處處長

何錦標先生  
勞工處助理處長(發展)

**Agenda item No. 13 – FCR(2020-21)12**  
**This item invites Members to approve, with effect from 1 April 2019, an increase in pay by 5.63% for judges and judicial officers.**

Ms Esther LEUNG Yuet-yin  
Director of Administration

Ms Jennifer CHAN Sau-fong  
Deputy Director of Administration 2

**Agenda item No. 14 – FCR(2020-21)21**  
**This item invites Members to approve a supplementary provision of \$165.7 million in 2020-21 and an annual recurrent funding of \$524.0 million in 2021-22 and onwards to implement the Reimbursement of Maternity Leave Pay Scheme by appointing a processing agent.**

**Agenda item No. 15 – FCR(2020-21)14**  
**This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 28 May 2019.**

**EC(2019-20)2 – Creation of one permanent post of Chief Labour Officer (D1) in the Labour Department to take forward various new measures to enhance statutory maternity leave**

Dr LAW Chi-kwong  
Secretary for Labour and Welfare

Mr Carlson CHAN Ka-shun  
Commissioner for Labour

Mr Raymond HO Kam-biu  
Assistant Commissioner for Labour (Development)

梁樂文先生<sup>#</sup>  
勞工處助理處長(勞資關係)

Mr Raymond LIANG Lok-man  
Assistant Commissioner for Labour  
(Labour Relations)

黃羨儀女士\*  
勞工處首席勞工事務主任(勞資關係)

Ms Jade WONG Sin-ye  
Chief Labour Officer (Labour Relations),  
Labour Department

**議程第16項 – FCR(2019-20)37**  
**這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2019年5月28日會議上所提出的建議。**

**Agenda item No. 16 – FCR(2019-20)37**  
**This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 28 May 2019.**

**EC(2019-20)3 – 在勞工及福利局開設1個首長級丙級政務官常額職位(首長級薪級第2點)，為新成立的兒童事務委員會領導一隊專責政策團隊及推進委員會促進兒童權益的議程**

**EC(2019-20)3 – Creation of one permanent post of Administrative Officer Staff Grade C (D2) in the Labour and Welfare Bureau to head a dedicated policy team for the newly established Commission on Children and take forward its agenda for the interest of children**

梁振榮先生  
勞工及福利局副秘書長(福利)1

Mr David LEUNG  
Deputy Secretary for Labour and Welfare  
(Welfare) 1

曾裕彤先生  
勞工及福利局首席助理秘書長(福利)1

Mr Andrew TSANG Yue-tung  
Principal Assistant Secretary for Labour  
and Welfare (Welfare) 1

<sup>#</sup> 只會出席2020年6月29日及6月30日的會議。  
Will attend meetings on 29 June and 30 June 2020 only.

\* 只會出席2020年6月26日的會議。  
Will attend meeting on 26 June 2020 only.

**議程第17項 – FCR(2020-21)25**  
**這項目請各委員批准運輸署開立**  
**4筆新承擔額 –**

- (a) **1億860萬元，用以更換香港仔隧道的交通管制及監察系統以及無線電通訊系統；**
- (b) **1億8,447萬元，用以更換大老山隧道的交通管制及監察系統；**
- (c) **10,253,000元，用以更換將軍澳隧道交通管制及監察系統的行車線管制燈號和可變信息標誌；以及**
- (d) **1,390萬元，用以更換東區海底隧道、獅子山隧道、城門隧道及海底隧道的專用自動電話交換系統。**

關如璧女士  
運輸及房屋局首席助理秘書長(運輸)2

郭惠英女士  
運輸署助理署長(管理及輔助客運)

許家耀先生  
運輸署總運輸主任(隧道及青馬2)

葉偉良先生  
署理機電工程署總工程師(邊境及運輸工程)

**Agenda item No. 17 – FCR(2020-21)25**  
**This item invites Members to approve**  
**four new commitments for the**  
**Transport Department –**

- (a) **\$108,600,000 for the replacement of Traffic Control and Surveillance System and Radio Communication System in the Aberdeen Tunnel;**
- (b) **\$184,470,000 for the replacement of Traffic Control and Surveillance System in the Tate's Cairn Tunnel;**
- (c) **\$10,253,000 for the replacement of Lane Control Signals and Variable Aspect Signs of Traffic Control and Surveillance System in the Tseung Kwan O Tunnel; and**
- (d) **\$13,900,000 for the replacement of Private Automatic Branch Exchange Systems in the Eastern Harbour Crossing, Lion Rock Tunnel, Shing Mun Tunnels and Cross-Harbour Tunnel.**

Ms Shirley KWAN Yu-pik  
Principal Assistant Secretary for  
Transport and Housing (Transport) 2

Ms Candy KWOK Wai-ying  
Assistant Commissioner for Transport  
(Management and Paratransit), Transport  
Department

Mr Daniel HUE Ka-yiu  
Chief Transport Officer (Tunnels and  
Tsing Ma 2), Transport Department

Mr YIP Wai-leung  
Acting Chief Engineer (Boundary  
Crossing Facilities and Transport  
Services), Electrical and Mechanical  
Services Department

**議程第18項 – FCR(2020-21)26**  
**這項目請各委員批准開立為數**  
**1,233,728,000元的新承擔額，用以**  
**開發新的電子檔案保管系統，在**  
**政府全面推行。**

鍾偉強博士  
創新及科技局副局長

任雅玲女士  
創新及科技局首席助理秘書長(3)

林偉喬先生  
政府資訊科技總監

張宜偉先生  
政府資訊科技總監辦公室總系統經理(共用服務)

鄭錦榮先生  
副行政署長(1)

陸玉珊女士  
政府檔案處處長

**Agenda item No. 18 – FCR(2020-21)26**  
**This item invites Members to approve**  
**the creation of a new commitment of**  
**\$1,233,728,000 for developing a new**  
**Electronic Recordkeeping System for**  
**full implementation in the Government.**

Dr David CHUNG Wai-keung  
Under Secretary for Innovation and  
Technology

Ms Eva YAM Ya-ling  
Principal Assistant Secretary for  
Innovation and Technology (3)

Mr Victor LAM Wai-kiu  
Government Chief Information Officer,  
Innovation and Technology Bureau

Mr Daniel CHEUNG Yee-wai  
Chief Systems Manager (Common  
Services), Office of the Government  
Chief Information Officer

Mr Bobby CHENG Kam-wing  
Deputy Director of Administration (1)

Miss Ruby LUK Yuk-shan  
Government Records Service Director,  
Chief Secretary for Administration's  
Office

議程第19項 – FCR(2020-21)27  
這項目請各委員批准 –

- (a) 在總目184「轉撥各基金的款項」下開設新分目「給予貸款基金的款項」，以及在新分目項下追加撥款14億4,345萬元以開立4筆承擔額，用以向非牟利國際學校提供免息貸款；
- (b) 在總目252「給予學校/教師的貸款」分目104「給予非牟利國際學校的貸款」項下開立4筆承擔額，以 –
- (i) 向宣道國際學校有限公司提供5億1,874萬元貸款，用於在九龍長沙灣瓊林街興建新校舍的部分建築費用；
- (ii) 向 French International School “Victor Segalen” Association Limited 提供3億1,796萬元貸款，用於在新界將軍澳唐賢街興建新校舍的部分建築費用；
- (iii) 向 Malvern College Hong Kong Limited 提供3億1,973萬元貸款，用於在新界大埔科進路興建新校舍的部分建築費用；以及
- (iv) 向 Shrewsbury International School Hong Kong Limited 提供2億8,702萬元，用於在新界將軍澳石角路興建新校舍的部分建築費用。

Agenda item No. 19 – FCR(2020-21)27  
This item invites Members to approve –

- (a) the creation of a new subhead “Payment to the Loan Fund” under Head 184 Transfers to Funds and a supplementary provision of \$1,443.45 million under the new subhead to enable the creation of four commitments for providing interest-free loans to non-profit-making international schools; and
- (b) four commitments under Head 252 Loans to Schools/Teachers Subhead 104 Loans to non-profit-making international schools of the Loan Fund for providing four interest-free loans of –
- (i) \$518.74 million to the Christian Alliance International School Limited for meeting part of the construction cost of its new school premises at King Lam Street, Cheung Sha Wan, Kowloon;
- (ii) \$317.96 million to the French International School “Victor Segalen” Association Limited for meeting part of the construction cost of its new school premises at Tong Yin Street, Tseung Kwan O, New Territories;
- (iii) \$319.73 million to the Malvern College Hong Kong Limited for meeting part of the construction cost of its new school premises at Fo Chung Road, Tai Po, New Territories; and



(iv) \$287.02 million to the Shrewsbury International School Hong Kong Limited for meeting part of the construction cost of its new school premises at Shek Kok Road, Tseung Kwan O, New Territories.

楊潤雄先生  
教育局局長

Mr Kevin YEUNG Yun-hung  
Secretary for Education

杜潔麗女士  
教育局副秘書長(2)

Ms Priscilla TO Kit-lai  
Deputy Secretary for Education (2)

議會事務部1  
Council Business Division 1  
立法會秘書處  
Legislative Council Secretariat  
2020年6月24日  
24 June 2020